

Zeitschrift:	Thema-Bulletin = Bulletin thématique / Forum Helveticum
Herausgeber:	Forum Helveticum
Band:	2 (2001)
Artikel:	Die "Universität Schweiz" beginnt beim Erlernen der Muttersprache als Schriftsprache
Autor:	Wegenast, Klaus
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-833141

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE „UNIVERSITÄT SCHWEIZ“ BEGINNT BEIM ERLERNEN DER MUTTERSPRACHE ALS SCHRIFTSPRACHE

Klaus Wegenast

Eine Umfrage bei den Vorstandsmitgliedern unserer Vereinigung ergab, dass vor der Reihenfolge der Sprachen im Verlauf der obligatorischen Schulzeit die Qualität der Sprachbildung in der jeweiligen Muttersprache als wesentliches Problem gesehen wird. Die Zahl der Studierenden an unseren Hochschulen, die nur bedingt fähig sind, einen wissenschaftlichen Tatbestand in angemessenem Deutsch oder Französisch auszuformulieren, ist deutlich im Wachsen begriffen. Was die Naturwissenschaften und auch die Medizinischen Wissenschaften anbetrifft, spielt in immer grösserem Umfang das Englische eine beherrschende Rolle.

Angesichts des angedeuteten Tatbestandes scheint es uns wichtig, dem muttersprachlichen Unterricht vermehrt Aufmerksamkeit zu widmen. Was die deutsche Schweiz anbetrifft, wird besonders darauf zu achten sein, dass die Unterrichtssprache vom ersten Schuljahr an in allen Fächern die schriftdeutsche und nicht der jeweilige Dialekt ist. Nur so wird es möglich sein, eine Verbindung mit dem deutschen Kulturräum, dem die Deutschschweiz angehört, zu erhalten.

Für ähnlich wichtig hält die Vereinigung Schweizerischer Hochschuldozenten, dass eine zweite Landessprache, das Französische oder dann das Deutsche oder Italienische zu einem frühen Zeitpunkt gelernt wird. Nur so wird es z.B. möglich sein, die Kommunikation zwischen den Landesteilen, aber auch zwischen den Wissenschaftskulturen der Schweiz aufrecht zu erhalten. Für die Hochschulen bedeutet diese Forderung viel, zumal nur dann eine „Universität Schweiz“ möglich bleibt, die davon lebt, dass es einen lebendigen Austausch zwischen den Hochschulen der verschiedenen Landesteile und eine hohe Mobilität der Lehrenden und Studierenden gibt.

Bemerkenswert scheint uns, dass kein Wort in den einschlägigen Verlautbarungen der EDK und auch der kantonalen Behörden dem Lateinischen gewidmet wird, das für alle Landessprachen, ihre Syntax und ihre Struktur von hoher Bedeutung ist. Das gilt vor allem auch für das Deutsche.

Die Frage, ob eine Landesssprache oder das Englische als lingua franca und als Wissenschaftssprache vieler Disziplinen als zweite zu lernende Sprache gewählt wird, scheint uns zweitrangig. Wer seine Muttersprache gründlich gelernt hat, wird das Englische ohne grosse Mühen – schon wegen der ähnlichen Grammatik – wenigstens in dem Umfang zu beherrschen lernen, der es ihm möglich macht, auf dem Weg von Weiterbildungskursen die Sprachkompetenz zu erlangen, die notwendig ist, um etwa im Rahmen eines Berufslebens bestehen zu können.

Grundvoraussetzung für den von uns vorgeschlagenen Weg ist eine gründliche Reform der Lehrerausbildung in Sachen „Sprachen“. Das bedeutet auch, dass die Fremdsprachendidaktik, die sich in Europa in den letzten 20 Jahren gründlich verändert hat, nicht nur zur Kenntnis genommen, sondern auch angemessen vermittelt, erprobt und im Rahmen der Ausbildungsgänge weiterentwickelt wird. Da gibt es viel zu tun.

Und ein Letztes: Sprachen sind nicht nur ein Kommunikationsmittel, sondern Häuser des Seins, die je Spezifisches bei sich haben. Dieses Spezifische zeigt sich gewöhnlich nicht in wissenschaftlichen Abhandlungen und auch nicht in den Zeitungen, sondern in der Literatur, in der Poesie und nicht zuletzt in den vielfältigen Weisen des Diskurses.



Zeichnung von Barrigue aus der Publikation *punts-ponti-ponts-brücken* des Forum Helveticum, Lenzburg, 1997